

***hama***<sup>®</sup>

**Hama GmbH & Co KG**  
**D-86651 Monheim/Germany**  
**[www.hama.com](http://www.hama.com)**

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00042552/08.07

***hama***®

V I D E O

# **HDMI-Umschaltpult »210«**

**HDMI Switcher**

**Pupitre de sélection HDMI**



**00042552**

# ⓓ Bedienungsanleitung

## Einleitung

Der HDMI-Umschalter »210« erlaubt die Nutzung von zwei digitalen HDMI kompatiblen Videoquellen mit einem HDMI fähigen, digitalen Wiedergabegerät. Damit ist das Umschaltpult prädestiniert für die Anwendung im Heimkino, um parallel z.B. DVD-Player und SAT-Receiver an einem Wiedergabegerät in hochauflösender Bildqualität zu betreiben.

## Funktionen

- einfaches Umschalten von zwei HDMI-Quellen (manuell oder automatisch)
- LED-Anzeige (rot) zeigt an, ob das Gerät eingeschalten oder ausgeschalten ist
- LED-Anzeige (grün) zur Anzeige der Eingänge an denen Signale anliegen
- Eingang: 2x HDMI Buchse
- Ausgang: 1x HDMI Buchse
- Plug and Play Installation (keine Software nötig)

## Verpackungsinhalt

- HDMI-Umschalter »210«
- 5 V-Netzteil
- Bedienungsanleitung

## Technische Spezifikationen

### Modellbezeichnung

HDMI Eingang

HDMI Ausgang

Anschlüsse

Unterstützte Auflösungen

HDCP Funktion

Quellauswahl

Netzteil

Maße

Gewicht (netto)

### HDMI-Umschalter »210«

HDMI Single Link, TMDS 2

HDMI Single Link, TMDS 1

1x Netzeingang

2x HDMI Eingang

1x HDMI Ausgang

VGA / SVGA / XGA / UXGA

480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

HDCP kompatibel (empfohlen für AV-Equipment / HDTV)

manuell

5 V / 1000 mA

18,7 x 7,9 x 3 cm

197 g

## Installation

1. Schließen Sie Ihre AV-Geräte (DVD-Player, SAT-Receiver etc.) an den Eingang des HDMI-Umschalter »210« an. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Geräte ausgeschaltet sind.
2. Schließen Sie nun Ihr Ausgabegerät (Monitor, LCD etc.) an den HDMI Ausgang des Umschaltpultes an.
3. Schließen Sie das 5 V-Netzteil am Netzeingang des Umschaltpultes »210« an.
4. Schalten Sie Ihr Ausgabegerät ein.
5. Schalten Sie Ihr Quellgerät ein.

## Anwendung

Der Power/Mode/Select Knopf bietet Ihnen folgende Möglichkeiten:  
Drückt man den Knopf für ca. 3 Sekunden, kann man zwischen 2 Modi auswählen.

**Modus 1 (Automatisches Umschalten):**

Leuchtet die Signal-LED „Auto“ im Display, schaltet der HDMI Umschalter »210« automatisch zu der zuletzt angeschlossenen/eingeschalteten AV-Quelle.

**Modus 2 (Manuelles Umschalten):**

Wird keine Automatik-Funktion signalisiert, befindet sich der HDMI Umschaltipult »210« im manuellen Modus. Durch kurzes betätigen des Power/Mode/Select Buttons, wird zwischen den A/V Geräten umgeschaltet. Anhand der LEDs im Display ( 1 oder 2 ) kann man erkennen, welches Eingabegerät gerade als Quelle verwendet wird.

## Ein - Ausschalten des HDMI Umschaltpults »210«

Um den HDMI Umschalter »210« auszuschalten, halten Sie den Power/Mode/Select Knopf ca. 6 Sekunden gedrückt. Durch erneutes betätigen des Buttons, wird der HDMI Umschalter »210« wieder aktiviert.

## Problemebehebung

Problem	Lösung
Das HDMI-Umschaltpult funktioniert nicht:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass das 5 V-Netzteil mit dem HDMI-Umschaltpult verbunden ist.</li></ul>
Auf dem Ausgabegerät wird kein Signal oder nur ein sehr schlechtes Bild ausgegeben:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass Ihr Ausgabegerät HDCP kompatibel ist.</li><li>• Ihr HDMI-Kabel sollte eine Gesamtlänge von 5 m nicht überschreiten.</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel ordnungsgemäß verbunden sind.</li><li>• Schalten Sie alle Geräte aus und wieder ein.</li></ul>
Die Automatikumschaltung funktioniert nicht richtig oder gar nicht:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Manche HDMI-Geräte (z.B. DVD-Player, SAT-Receiver...) unterstützen keine Automatikumschaltung. In diesem Fall verwenden Sie bitte den manuellen Umschaltpultmodus.</li></ul>

## Sicherheitshinweise

1. Gerät vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung schützen und nur in trockenen Räumen verwenden!
2. Gerät nicht öffnen und bei Beschädigung nicht mehr betreiben.  
Nur vom Fachmann reparieren lassen!
3. Zur Reinigung nur trockene und weiche Tücher verwenden!
4. Achtung! Dieses Gerät gehört, wie alle elektrischen Geräte, nicht in Kinderhände!
5. Vor direktem Sonnenlicht, Heizkörpern, Vibrationen und Staub schützen.
6. Vor längerem Nichtgebrauch vom Stromnetz trennen.
7. Gerät ist ausgelegt für das Stromnetz 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

# GB Operating Instructions

## Introduction

The HDMI Switcher »210« allows access of two digital HDMI compatible Video sources with one HDMI compliant, digital output source. Therefore the HDMI Switcher »210« is predestined for your home cinema, to use for e.g. DVD-Player and SAT-Receiver parallel with one output source in high-resolution picture quality.

## Features

- Easy switching of two HDMI sources (manual or automatically)
- LED display (red) indicates whether the device is switched on or off.
- LED signal (green) to display the inputs with input signals
- Input: 2x HDMI
- Output: 1x HDMI
- Plug and Play Installation (no Software needed)

## Package Contents

- HDMI Switcher »210«
- 5 V Power supply
- Users Manual

## Technical Specifications

<b>Model No.</b>	<b>HDMI Switcher »210«</b>
HDMI Source Input	HDMI Single Link, TMDS 2
HDMI Device Output Interface	HDMI Single Link, TMDS 1 1x DC Power Jack 2x HDMI Input Connector 1x HDMI Output Connector
Single Link Range	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p
HDCP Function	HDCP compatible (for AV-Equipment / HDTV)
Display Device Selection	manual
Power Adapter	5 V / 1000 mA
Dimension	18.7 x 7.9 x 3 cm
Net Weight	197 g

## Installation

1. Use standard HDMI cables to connect HDMI output port of your video source to HDMI Switcher »210« HDMI input port. Make sure all HDMI sources and the display are turned off before connecting the cables.
2. Connect HDMI input port of your display (e.g. monitor, LCD) to HDMI Switcher »210« HDMI output port.
3. Plug 5 V power supply into the HDMI Switcher »210« power input port.
4. Turn on the display.
5. Turn on video sources.

## Use

The Power/Mode/Select button provides the following options:  
If you press the button for about 3 seconds, you can choose between 2 modes.

### Mode 1 (automatic switch):

If the signal LED „Auto“ lights up in the display, the HDMI switcher »210« automatically switches to the most recently connected/switched on AV source.

### Mode 2 (manual switch):

If no automatic function is indicated, the HDMI switching console »210« is in manual mode.  
If you press the Power/Mode/Select button briefly, the system switches A/V device.

## Switching the HDMI switching console »210« on/off

To switch the HDMI switching console »210« off, hold the Power/Mode/Select button down for approx. 6 seconds. Press the button again to re-activate the HDMI switcher »210«.

## Troubleshooting

Problem	Solution
HDMI Switcher »210« will not operate:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure the 5 V power supply unit is plugged in the HDMI Switcher »210«. Check to see if the light is on.</li></ul>
No picture/Signal/poor picture:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure your video display is HDCP compatible.</li><li>• If you are using HDMI copper cable, overall length of cable should not exceed 5 m.</li><li>• Make sure all HDMI connectors are tightly secured to all HDMI ports.</li><li>• Turn off all equipments and restart all equipments.</li></ul>
The automatic switching did not work proper or not at all:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Some HDMI devices (e.g. DVD-Player, SAT-Receiver...) did not support a automatic switching mode. In this case please use the manual switching mode.</li></ul>

## Safety Instructions

1. Keep appliance away from dirt and moisture and avoid overheating. Only use in dry rooms.
2. Do not open up appliance. If appliance becomes damaged, discontinue use.  
Only allow specialists to repair device.
3. Only use dry, soft cloths for cleaning purposes.
4. Caution: Do not let children handle this or any other electrical appliance.
5. Keep away from direct sunlight, radiators and vibrations. Protect from dust.
6. If not intending to use appliance for a long period, disconnect from mains.
7. 100 ~ 240 V AC / 50 Hz

# F Mode d'emploi

## Introduction

Le commutateur HDMI »210« permet l'utilisation de deux sources vidéo numériques HDMI compatibles avec un lecteur numérique compatible. Le commutateur HDMI »210« convient donc particulièrement bien aux applications de cinéma à domicile, pour p. ex. faire fonctionner en parallèle un lecteur de DVD et un récepteur SAT sur un appareil de lecture vidéo avec une qualité d'image haute résolution.

## Fonctions

- Simple commutation de deux sources HDMI (manuelle ou automatiquement)
- Le témoin DEL (rouge) indique si l'appareil est allumé ou éteint.
- LED (verte) pour l'affichage des entrées avec signaux
- Entrée: 2x prise HDMI
- Sortie: 1x prise HDMI
- Installation Plug and Play (sans logiciel)

## Contenu de l'emballage

- Commutateur HDMI »210«
- Bloc secteur 5 V
- Mode d'emploi

## Spécifications techniques

### Désignation du modèle

Entrée HDMI

Sortie HDMI

Connexions

Supporte les résolutions suivantes

Fonction HDCP

Sélection de la source

Bloc secteur

Dimensions

Poids (net)

### Commutateur HDMI »210«

HDMI Single Link, TMDS 2

HDMI Single Link, TMDS 1

1x entrée de réseau

2x entrée HDMI

1x sortie HDMI

VGA / SVGA / XGA / UXGA

480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

Compatible HDCP

(recommandé pour l'équipement AV/HDTV)

Manuelle

5 V / 1000 mA

18,7 x 7,9 x 3 cm

197 g

## Installation

1. Raccordez vos appareils AV (lecteur de DVD, récepteur SAT, etc.) aux entrées du commutateur HDMI »210«. Assurez-vous que vos appareils sont désactivés.
2. Raccordez ensuite votre appareil de restitution (moniteur, écran LCD, etc.) à la sortie HDMI du commutateur HDMI »210«.
3. Raccordez le bloc d'alimentation de 5 V à l'entrée de réseau du commutateur HDMI »210«.
4. Mettez votre appareil de restitution en marche.
5. Mettez votre appareil source en marche.

## Utilisation

Le bouton Power/Mode/Select vous offre les possibilités suivantes:

Vous pouvez commuter entre 2 modes en appuyant environ 3 secondes sur le bouton.

Mode 1 (commutation automatique):

Le commutateur HDMI »210« commute automatiquement lorsque la DEL de signalisation „Auto“ brille à l'écran Concernant la dernière source AV connectée/mise sous tension.

Mode 2 (commutation manuelle):

Le pupitre de commutation HDMI »210« est en mode manuel lorsqu'aucune fonction automatique n'est signalisée. Il est possible de commuter entre les appareils A/V en appuyant brièvement sur les boutons Power/Mode/Select. Il est possible de reconnaître quel appareil est utilisé comme source à l'aide des LED de l'écran (1 ou 2).

## Mise sous/hors tension du pupitre de commutation HDMI »210«

Appuyez sur le bouton Power/Mode/Select pendant environ 6 secondes afin de mettre le commutateur HDMI »210« hors tension. Appuyez à nouveau sur le bouton afin de réactiver le commutateur HDMI »210«.

## Solutions en cas de problèmes

Problème	Solution
Le commutateur HDMI »210« ne fonctionne pas:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que le bloc d'alimentation de 5 V est raccordé au commutateur HDMI »210«.</li></ul>
L'appareil de restitution ne donne image:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que votre appareil de restitution aucun signal ou restitue une très mauvaise est compatible HDCP.</li><li>• La longueur totale de votre câble HDMI ne doit pas dépasser 5 m.</li><li>• Assurez-vous que tous les câbles Sont reliés de façon conforme.</li><li>• Mettez tous les appareils hors tension puis de nouveau sous tension.</li></ul>
La commutation automatique ne fonctionne pas correctement ou ne fonctionne pas du tout :	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certains appareils HDMI (lecteurs DVD, récepteurs SAT, etc.) ne supportent pas la commutation automatique. Dans ce cas, veuillez utiliser le mode de commutation manuel.</li></ul>

## Consignes de sécurité

1. Protégez l'appareil contre la saleté, l'humidité et le surchauffage.  
L'utilisez seulement dans des pièces sèches!
2. N'ouvrez pas l'appareil et ne l'utilisez plus s'il est endommagé.  
Faites-le réparer uniquement par un spécialiste!
3. Utilisez seulement des chiffons secs et doux pour le nettoyage!
4. Attention! Ne donnez pas cet appareil ou un autre appareil électrique aux enfants!
5. Protégez l'appareil contre la lumière solaire directe, les radiateurs, les vibrations et la poussière.
6. Déconnectez-le du réseau de courant si vous ne l'utilisez pas pour une longue période.
7. L'appareil est conçu pour le réseau de courant 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.



# E Instrucciones de uso

## Introducción

El conmutador HDMI "210" permite el uso de dos fuentes digitales de vídeo compatibles con HDMI con un reproductor digital compatible con HDMI. Por ello, el panel de conmutación es ideal para su utilización en cine en casa, y para su aplicación con, por ejemplo, un reproductor DVD y un receptor de satélite en paralelo en un reproductor de imagen de alta resolución.

## Funciones

- Conmutación sencilla entre dos fuentes HDMI (manual o automático)
- El indicador LED (rojo) indica si el aparato está conectado o desconectado.
- Indicador LED (verde) para la visualización de las entradas a las que llega señal
- Entrada: Dos conectores hembra HDMI
- Salida: Un conector hembra HDMI
- Instalación plug and play (sin software)

## Contenido del paquete

- Conmutador HDMI "210"
- Fuente de alimentación de 5 V
- Instrucciones de uso

## Especificaciones técnicas

### Modelo

Entrada HDMI

Salida HDMI

Conexiones

Resoluciones compatibles

Función HDCP

Selección de la fuente

Fuente de alimentación

Dimensiones

Peso (neto)

### Conmutador HDMI "210"

Enlace simple HDMI, TMDS 2

Enlace simple HDMI, TMDS 1

Una entrada de corriente

Dos entradas HDMI

Una salida HDMI

VGA / SVGA / XGA / UXGA

480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

Compatible con HDCP

(recomendado para equipos AV / HDTV)

Manual

5 V / 1000 mA

18,7 x 7,9 x 3

197 g

## Instalación

1. Conecte sus aparatos AV (reproductor DVD, receptor de satélite, etc.) a la entrada del conmutador HDMI "210". Asegúrese de que los aparatos estén apagados.
2. A continuación, conecte el aparato de salida (monitor, LCD, etc.) a la salida HDMI del panel de conmutación HDMI.
3. Conecte la fuente de alimentación de 5 V a la entrada de corriente del panel de conmutación "210".
4. Encienda el aparato de salida.
5. Encienda el aparato de fuente.

## Aplicación

El botón Power/Mode/Select le ofrece las siguientes posibilidades:  
Pulsando el botón durante aprox. 3 segundos, se puede elegir entre dos modos.

**Modo 1 (conmutación automática):**

Cuando el LED de señal „Auto“ luce en la pantalla, el conmutador HDMI “210” conmuta automáticamente a la fuente de alimentación AV conectada/encendida por última vez.

**Modo 2 (conmutación manual):**

Si no se señaliza ninguna función automática, el conmutador HDMI “210” se encuentra en el modo manual. Pulsando brevemente el botón Power/Mode/Select Buttons, se conmuta entre los aparatos A/V conectados. En función de los LEDs de la pantalla (1 ó 2), se puede ver qué dispositivo de entrada se está utilizando actualmente como fuente.

## Encendido y apagado del conmutador HDMI “210”

Para apagar el conmutador HDMI “210”, mantenga pulsado el botón Power/Mode/Select durante aprox. 6 segundos. Pulsando de nuevo el botón, el conmutador HDMI “210” se activa de nuevo.

## Resolución de problemas

Problema	Solución
El panel de conmutación HDMI no funciona:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que la fuente de alimentación de 5 V está conectada al panel de conmutación HDMI.</li></ul>
El aparato de salida no recibe señal u ofrece sólo una imagen muy deficiente:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que el aparato de salida es compatible con HDCP.</li><li>• La longitud total del cable HDMI no debe superar los 5 m.</li><li>• Asegúrese de que los aparatos están correctamente conectados.</li><li>• Apague todos los aparatos y enciéndalos de nuevo.</li></ul>
La conmutación automática no funciona o no lo hace correctamente:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Algunos aparatos HDMI (p. ej., reproductores DVD, receptores SAT...) no soportan la conmutación automática. En este caso, utilice el modo de conmutación manual.</li></ul>

## Indicaciones de seguridad

1. Proteja el aparato de la suciedad, la humedad, el calor excesivo y utilícelo sólo en recintos secos.
2. No abra el aparato y, en caso de deteriorarse, no lo siga operando.  
Las reparaciones sólo deben ser llevadas a cabo por profesionales.
3. Para la limpieza, utilice sólo paños secos y suaves.
4. ¡Atención! Este aparato, al igual que cualquier otro equipo eléctrico, no debe estar al alcance de los niños.
5. Proteja el aparato de la radiación directa del sol, de radiadores de calefacción, de las vibraciones y del polvo.
6. Si no se va a utilizar durante largos periodos de tiempo, desenchúfelo de la red eléctrica.
7. El aparato está diseñado para una red eléctrica de 100 ~ 240 V CC / 50 Hz.

## Inleiding

Met de HDMI-omschakelunit »210« is het mogelijk twee digitale videobronnen die compatibel zijn met HDMI te gebruiken met een digitaal HDMI-weergavetoestel. Daarmee is de omschakelunit uitermate geschikt voor gebruik als thuisbioscoop. U kunt parallel bijv. dvd-speler en SAT-receiver op een weergavetoestel met hoogstaande beeldkwaliteit gebruiken.

## Funcities

- Makkelijk omschakelen van twee HDMI-bronnen (handmatig of automatisch)
- LED-indicatie (rood) geeft aan of het apparaat in- of uitgeschakeld is.
- LED-indicatie (groen) om de ingangen waarop signalen binnenkomen aan te geven
- Ingang: 2x HDMI-poort
- Uitgang: 1x HDMI-poort
- Plug and Play installatie (geen software nodig)

## Inhoud van de verpakking

- HDMI-omschakelunit »210«
- 5 V-voedingsadapter
- Gebruiksaanwijzing

## Technische specificaties

### Naam model

HDMI-ingang

HDMI-uitgang

Aansluitingen

Ondersteunde resoluties

HDCP-functie

Selecteren van de bron

Voedingsadapter

Afmetingen

Gewicht (netto)

### HDMI-omschakelunit »210«

HDMI Single Link, TMDS 2

HDMI Single Link, TMDS 1

1x voeding

2x HDMI-ingang

1x HDMI-uitgang

VGA / SVGA / XGA / UXGA

480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

compatibel met HDCP (aanbevolen voor AV-uitrusting / HDTV)

handmatig

5 V / 1000 mA

18,7 x 7,9 x 3 cm

197 g

## Installatie

1. Sluit uw AV-apparaat (dvd-speler, SAT-receiver enz.) op de ingang van de HDMI-omschakelunit »210« aan. Zorg ervoor dat uw apparaat uitgeschakeld is.
2. Sluit vervolgens uw uitvoerapparaat (monitor, LCD enz.) op de HDMI-uitgang van de omschakelunit aan.
3. Sluit de 5 V-voedingsadapter op de ingang stroomtoevoer van de HDMI-omschakelunit »210« aan.
4. Schakel uw uitvoerapparaat in.
5. Schakel uw bronapparaat in.

## Toepassing

De Power/Mode/Select knop biedt de volgende mogelijkheden:

Als de knop gedurende ca. 3 seconden ingedrukt wordt, heeft u de keuze uit 2 modi.

**Modus 1 (automatisch omschakelen):**

Als de signaal-LED „Auto“ op het display brandt, schakelt de HDMI-omschakelunit »210« automatisch naar de AV-bron die het laatst aangesloten/ingeschakeld is.

**Modus 2 (handmatig omschakelen):**

Als er geen automatisch-functie gevonden wordt, bevindt de HDMI-omschakelunit »210« zich in de handmatige modus. Door de Power/Mode/Select knop kort in te drukken, wordt er tussen de A/V-toestellen omgeschakeld. Aan de hand van de LED's op het display (1 of 2) is te zien welk invoerapparaat op dat moment als bron gebruikt wordt.

## In-/uitschakelen van de HDMI-omschakelunit »210«

Om de HDMI-omschakelunit »210« uit te schakelen, houdt u de Power/Mode/Select knop gedurende ca. 6 seconden ingedrukt. Door de knop opnieuw in te drukken, wordt de HDMI-omschakelunit »210« weer geactiveerd.

## Problemen oplossen

Probleembeschrijving	Antwoord:
De HDMI-omschakelunit functioneert niet:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer of de 5 V-voedingsadapter is aangesloten op de HDMI-omschakelunit.</li></ul>
Op het uitvoerapparaat is geen signaal of alleen een heel slecht beeld te zien:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer of uw uitvoerapparatuur compatibel is met HDCP.</li><li>• Uw HDMI-kabel mag niet langer dan 5 m zijn.</li><li>• Controleer of alle kabels goed aangesloten zijn.</li><li>• Schakel alle apparatuur uit en weer in.</li></ul>
De automatische omschakeling functioneert niet goed of geheel niet:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sommige HDMI-apparatuur (bijv. dvd-speler, SAT-receiver...) ondersteunt geen automatische omschakeling. Maak in dit geval a.u.b. gebruik van de handmatige omschakelmodus.</li></ul>

## Veiligheidsinstructies

1. Toestel beschermen tegen vuil, vocht en oververhitting. Alleen in droge ruimtes opstellen!
2. Het toestel mag niet geopend worden. Als het toestel defect is, mag het niet meer gebruikt worden. Alleen door een vakspecialist laten repareren!
3. Voor reiniging alleen droge en zachte doeken gebruiken!
4. Attentie! Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
5. Bescherm het toestel tegen direct zonlicht, verwarmingselementen, vibraties en stof.
6. Stekker, als het toestel langer niet gebruikt wordt, uit het stopcontact trekken.
7. Toestel is geschikt voor een stroomnet met 100 ~ 240 V AC / 50 Hz

# ① Manuale d'istruzioni

## Presentazione

Il commutatore HDMI »210« consente l'utilizzo di due fonti video digitali compatibili HDMI con un riproduttore digitale compatibile HDMI. Perciò il pannello di commutazione è adatto per l'home-cinema, per azionare contemporaneamente ad es. lettore DVD e ricevitore satellitare su un unico riproduttore con immagini ad alta risoluzione.

## Funzioni

- Commutazione semplice di due fonti HDMI (manuale o automatico)
- Il LED (rosso) indica se l'apparecchio è acceso o spento.
- Indicazione LED (verde) per visualizzare gli ingressi su cui sono presenti i segnali
- Ingresso: 2 prese HDMI
- Uscita: 1 presa HDMI
- Plug & play (installazione senza software)

## Contenuto della confezione

- Commutatore HDMI »210«
- Alimentatore da 5 V
- Istruzioni per l'uso

## Specifiche tecniche:

### Modello

Ingresso HDMI

Uscita HDMI

Attacchi

Risoluzioni supportate

Funzione HDCP

Selezione sorgente

Alimentatore

Dimensioni

Peso (netto)

### Commutatore HDMI »210«

HDMI Single Link, TMDS 2

HDMI Single Link, TMDS 1

1 ingresso rete

2 ingressi HDMI

1 uscita HDMI

VGA / SVGA / XGA / UXGA

480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

Compatibile HDCP

(consigliato per equipaggiamento AV / HDTV)

Manuale

5 V / 1000 mA

18,7 x 7,9 x 3 cm

197 g

## Installazione

1. Collegare gli apparecchi AV (lettore DVD, ricevitore satellitare ecc.) all'ingresso del pannello di commutazione HDMI. Accertarsi che gli apparecchi siano spenti.
2. Collegare dunque l'apparecchio di uscita (monitor, LCD ecc.) all'uscita HDMI del pannello di commutazione.
3. Collegare l'alimentatore da 5 V all'ingresso di rete del pannello di commutazione »210«.
4. Accendere l'apparecchio di uscita.
5. Accendere l'apparecchio sorgente.

## Utilizzo

Il tasto Power/Mode/Select offre all'utente le seguenti possibilità:

Se il tasto viene premuto per ca. 3 secondi è possibile scegliere fra 2 modalità.

**Modalità 1 (commutazione automatica):**

Se sul display è acceso il LED di segnale „Auto“, il commutatore HDMI »210« commuta automaticamente sulla fonte AV collegata/accesa per ultima.

**Modalità 2 (commutazione manuale):**

Se non viene segnalato un funzionamento automatico, il pannello di commutazione HDMI »210« si trova nella modalità manuale. Premendo brevemente il pulsante Power/Mode/Select si commuta fra gli apparecchi A/V. In base ai LED visualizzati sul display ( 1 o 2 ) è possibile riconoscere quale dispositivo di ingresso si sta utilizzando come fonte.

## Accensione e spegnimento del pannello di commutazione HDMI »210«

Per spegnere il commutatore HDMI »210«, tenere premuto il tasto Power/Mode/Select per ca. 6 secondi. Premendo nuovamente il pulsante, il commutatore HDMI »210« viene riattivato.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il pannello di commutazione HDMI non funziona:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accertarsi che l'alimentatore da 5 V sia collegato al pannello di commutazione HDMI.</li></ul>
Sull'apparecchio di uscita non vengono emessi segnali o la qualità dell'immagine non è buona:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accertarsi che l'apparecchio di uscita sia compatibile HDCP.</li><li>• Il cavo HDMI non dovrebbe essere più lungo di 5 m.</li><li>• Accertarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente</li><li>• Spegner e riaccendere tutti gli apparecchi.</li></ul>
La commutazione automatica non funziona correttamente o non funziona del tutto:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Alcuni apparecchi HDMI (ad es. lettore DVD, ricevitore SAT...) non supportano la commutazione automatica. In questo caso utilizzare la commutazione manuale.</li></ul>

## Indicazioni di sicurezza

1. Proteggere l'apparecchio da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in locali asciutti!
2. Non aprire l'apparecchio e non utilizzarlo più se danneggiato.  
Per le riparazioni rivolgersi esclusivamente a tecnici specializzati!
3. Per la pulizia impiegare solo panni asciutti e morbidi!
4. Attenzione! Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
5. Proteggere dalla luce diretta del sole, da radiatori, vibrazioni e polvere.
6. In caso di arresto prolungato dell'apparecchio, scollegarlo dalla rete di alimentazione.
7. L'apparecchio è dimensionato per la rete di alimentazione 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

## Εισαγωγή

Ο διακόπτης HDMI «210» κάνει δυνατή τη χρήση δύο ψηφιακών πηγών σήματος εικόνας συμβατών με HDMI μαζί με μία ψηφιακή συσκευή αναπαραγωγής κατάλληλη για HDMI. Έτσι ο διακόπτης ενδείκνυται καλύτερα από την κονσόλα για χρήση σε συστήματα home cinema, ώστε να είναι δυνατή η παράλληλη λειτουργία π.χ. συσκευών DVD και δέκτη SAT σε μία συσκευή αναπαραγωγής υψηλής ποιότητας εικόνας.

## Λειτουργίες

- Απλή αλλαγή δύο πηγών HDMI (χειροκίνητα ή αυτόματα)
- Η λυχνία LED (κόκκινη) δείχνει αν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη.
- Λυχνία LED (πράσινη) για ένδειξη των εισόδων στις οποίες υπάρχουν σήματα
- Είσοδος: 2x υποδοχές HDMI
- Έξοδος: 1x υποδοχή HDMI
- Εγκατάσταση Plug and Play (δε χρειάζεται λογισμικό)

## Περιεχόμενο συσκευασίας

- Διακόπτης HDMI «210»
- Τροφοδοτικό 5 V
- Οδηγίες χειρισμού

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Όνομασία μοντέλου

Είσοδος HDMI

Έξοδος HDMI

Συνδέσεις:

Υποστηριζόμενες αναλύσεις

Λειτουργία HDCP

Επιλογή πηγής

Τροφοδοτικό

Διαστάσεις

Βάρος (καθαρό)

### Διακόπτης HDMI «210»

HDMI Single Link, TMDS 2

HDMI Single Link, TMDS 1

1x είσοδος ηλεκτρ. τροφοδοσίας

2x εισοδοι HDMI

1x έξοδος HDMI

VGA / SVGA / XGA / UXGA

480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

Συμβατό HDCP (συνιστάται για εξοπλισμό AV / HDTV)

χειροκίνητα

5 V / 1000 mA

18,7 x 7,9 x 3 cm

197 g

## Εγκατάσταση

1. Συνδέστε τις συσκευές AV (DVD, δέκτη SAT κλπ.) στην είσοδο του διακόπτη HDMI «210». Βεβαιωθείτε πως οι συσκευές είναι απενεργοποιημένες.
2. Κατόπιν συνδέστε τη συσκευή σας (θόνη, LCD κλπ.) στην έξοδο HDMI της κονσόλας διακόπτη.
3. Συνδέστε το τροφοδοτικό 5 V στην υποδοχή ηλεκτρικής τροφοδοσίας του HDMI «210».
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή αναπαραγωγής.
5. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πηγής.

## Χρήση

Το πλήκτρο ενεργοποίησης, λειτουργίας και επιλογής (Power/Mode/Select) προσφέρει τις εξής δυνατότητες:

Αν πατήσετε το πλήκτρο για 3 δευτερόλεπτα, μπορείτε να διαλέξετε ανάμεσα σε δύο τρόπους λειτουργίας.

**Λειτουργία 1 (αυτόματη αλλαγή):**

Αν είναι αναμμένη η LED „Auto“ στην οθόνη, ο διακόπτης αλλαγής HDMI 210 αλλάζει αυτόματα στην πηγή AV που συνδέθηκε/ενεργοποιήθηκε τελευταία.

**Λειτουργία 2 (χειροκίνητη αλλαγή):**

Αν δεν υπάρχει σήμα αυτόματης λειτουργίας, η κονσόλα αλλαγής HDMI 210 βρίσκεται στη χειροκίνητη λειτουργία. Με πάτημα του πλήκτρου ενεργοποίησης, λειτουργίας και επιλογής (Power/Mode/Select) γίνεται αλλαγή μεταξύ των συσκευών A/V. Ανάλογα με την LED που ανάβει στην οθόνη (1 ή 2) φαίνεται ποιά συσκευή καταχώρισης είναι ενεργοποιημένη σαν πηγή.

## Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση της κονσόλας αλλαγής HDMI «210»

Για να απενεργοποιήσετε το διακόπτη αλλαγής HDMI 210, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ενεργοποίησης, λειτουργίας και επιλογής (Power/Mode/Select) για 6 δευτερόλεπτα.

Με νέο πάτημα του πλήκτρου, ο διακόπτης αλλαγής HDMI 210 ενεργοποιείται ξανά.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Λύση
Η κονσόλα HDMI δε λειτουργεί:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Βεβαιωθείτε πως το τροφοδοτικό 5 V είναι συνδεδεμένο με την κονσόλα HDMI.</li></ul>
Από τη συσκευή αναπαραγωγής δεν εκπέμπεται κανένα σήμα ή παράγεται πολύ άσχημη εικόνα:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Βεβαιωθείτε πως η συσκευή εξόδου είναι συμβατή με το HDCP.</li><li>• Το καλώδιο HDMI δεν θα πρέπει να έχει συνολικό μήκος πάνω από 5 m.</li><li>• Βεβαιωθείτε πως όλα τα καλώδια έχουν συνδεθεί σωστά.</li><li>• Απενεργοποιήστε όλες τις συσκευές και ενεργοποιήστε τις πάλι.</li></ul>
Η αλλαγή στο αυτόματο δε λειτουργεί σωστά ή δε λειτουργεί καθόλου:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Μερικές συσκευές HDMI (π.χ. οι συσκευές DVD, οι δέκτες SAT...) δεν υποστηρίζουν την αλλαγή στην αυτόματη λειτουργία. Χρησιμοποιήστε σε αυτήν την περίπτωση τη χειροκίνητη λειτουργία αλλαγής.</li></ul>

## Υποδείξεις ασφαλείας

1. Η συσκευή πρέπει να προστατεύεται από σκόνη, υγρασία και υπερθέρμανση και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε στεγνούς χώρους!
2. Μην ανοίγετε τη συσκευή και μην τη χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.  
Οι επισκευές επιτρέπεται να γίνονται μόνον από ειδικευμένους τεχνίτες!
3. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα στεγνό και μαλακό πανί!
4. Προσοχή! Αυτή η συσκευή όπως και οι άλλες ηλεκτρικές συσκευές δεν είναι παιχνίδι για τα παιδιά!
5. Προστατέψτε την από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία, τα σώματα καλοριφέρ, τους κραδασμούς και τη σκόνη.
6. Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα.
7. Η συσκευή λειτουργεί με ηλεκτρική τάση 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.



# Ⓢ Bruksanvisning

## Inledning

HDMI-omkopplaren »210« gör det möjligt att använda två digitala HDMI kompatibla videokällor med en HDMI kompatibel, digital uppspelningsapparat. Detta gör att omkopplingspanelen är förberedd för användning i hemmabio, för parallell användning av t.ex. DVD-spelare och SAT-mottagare till en uppselningskälla med högupplösande bildkvalitet.

## Funktioner

- Enkel omkoppling av två HDMI-källor (manuell eller automatisk)
- LED-indikering (röd) visar om apparaten är startad eller avstängd.
- LED-indikering (grön) för visning av de ingångar där det ligger signaler
- Ingång: 2x HDMI portar
- Utgång: 1x HDMI port
- Plug and Play installation (ingen mjukvara behövs)

## Förpackningens innehåll

- HDMI-omkopplare »210«
- 5 V-adapter
- Bruksanvisning

## Tekniska specifikationer

### Modellbeteckning

HDMI ingång

HDMI utgång

Anslutningar

### HDMI-omkopplare »210«

HDMI Single Link, TMDS 2

HDMI Single Link, TMDS 1

1x nätingång

2x HDMI ingångar

1x HDMI utgång

Stöder följande upplösningar

VGA / SVGA / XGA / UXGA

480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

HDCP funktion

HDCP kompatibel

(rekommenderas till AV-utrustning/ HDTV)

Källurval

manuell

Nätadapter

5 V / 1000 mA

Mått

18,7 x 7,9 x 3 cm

Vikt (netto)

197 g

## Installation

1. Anslut den egna AV-utrustningen (DVD-spelare, SAT-mottagare etc.) till ingången på HDMI-omkopplaren »210«. Kontrollera att utrustningen är avstängd.
2. Anslut nu uppselningskällan (bildskärm, LCD etc.) till HDMI utgången på omkopplingspanelen.
3. Anslut 5 V-adaptern till nätingången på omkopplingspanelen »210«.
4. Starta uppselningsutrustningen.
5. Starta basapparaten.

## Användning

Power/Mode/Select knappen erbjuder följande möjligheter:  
Trycker man in knappen under ca. tre sekunder kan man välja mellan två modus.

Modus 1 (automatisk omkoppling):

Om signal-LED:n "Auto" är tänd i displayen kopplar HDMI omkopplingspanelen »210« automatiskt in senast anslutna/inkopplade AV-källa.

Modus 2 (manuell omkoppling):

Om automatisk funktion inte signaliseras är HDMI omkopplingspanelen »210« inställd på manuell användning. Om man trycker kort på Power/Mode/Select knappen kan man växla mellan A/V apparaterna. LED:erna i displayen (1 eller 2) talar om vilken apparat som för tillfället används som källa.

## Till - fränkoppling av HDMI omkopplingspanelen »210«

Håll Power/Mode/Select knappen intryckt under ca. sex sekunder för att stänga av HDMI omkopplingspanelen »210«. Trycks knappen in på nytt startas HDMI omkopplingspanelen »210« igen.

## Problemlösning

Problem	Lösning
HDMI-omkopplingspanelen fungerar inte:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera att 5 V-adaptorn är ansluten till HDMI omkopplingspanelen.</li></ul>
Uppspelningsapparaten återger ingen signal eller endast en mycket dålig bild:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera att uppspelningsutrustningen är HDCP kompatibel.</li><li>• HDMI-kabelns längd får inte överskrida 5 m.</li><li>• Kontrollera att alla kablar är korrekt anslutna.</li><li>• Stäng av alla apparater och starta om dem.</li></ul>
Den automatiska omkopplingen fungerar inte riktigt eller fungerar inte alls:	<ul style="list-style-type: none"><li>• En del HDMI-utrustning (t.ex. DVD-spelare, SAT mottagare...) stöder inte automatisk omkoppling. Använd manuellt omkopplingsmodus i detta fall.</li></ul>

## Säkerhetshänvisningar

1. Skydda apparaten mot smuts, fukt samt överhettning och använd den endast inomhus!
2. Öppna inte apparaten och använd den inte om den är skadad.  
Reparationer får endast utföras av fackman!
3. Använd bara torra och mjuka dukar vid rengöring!
4. Observera! Förvaras, som alla elektriska apparater, utom räckhåll för barn!
5. Skydda apparaten mot direkt solljus, värmekällor, vibrationer och damm.
6. Skilj apparaten från nätet när den inte skall användas under längre period.
7. Apparaten är förberedd för strömnät 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

### Johdanto:

HDMI-vaihdin "210" mahdollistaa kahden digitaalisen HDMI-yhteensopivan kuvälähteen käytön HDMI-yhteensopivalla digitaalisella toistolaitteella. Siten katkaisinpöytä sopii erityisen hyvin kotiteatterikäyttöön, jolloin toistolaitteella voi käyttää rinnakkain esim. DVD-soitinta ja satelliittivastaanotinta nauttien tarkasta kuvasta.

### Toiminnot

- Helppo vaihtaa kahden HDMI-lähteen välillä (manuaalisesti tai automaattisesti)
- LED-merkkivalo (punainen) ilmoittaa, onko laite päällä vai ei.
- LED-näyttö (vihreä) ilmaisee tuloliitännät, joihin tulee aktiivisia signaaleja
- Tuloliitäntä: 2x-HDMI-liitäntä
- Lähtö: 1x HDMI-liitäntä
- Plug and Play -asennus (ohjelmaa ei tarvita)

### Pakkauksen sisältö

- HDMI-vaihdin "210"
- 5 V:n verkkolaite
- Käyttöohje

### Tekniset eritelmät

#### Mallimerkintä

HDMI-tulo  
HDMI-lähtö  
liitännät

Tuetut tarkkuudet

HDCP-toiminto

Lähteen valinta

Verkkolaite

Mitat

Paino (netto)

#### HDMI-vaihdin "210"

HDMI Single Link, TMDS 2

HDMI Single Link, TMDS 1

1x verkkotulo

2x HDMI-tulo

1x HDMI-lähtö

VGA / SVGA / XGA / UXGA

480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

DCP-yhteensopiva

(suositellaan AV-laitteille / HDTV-televisioille)

manuaalisesti

5 V:n / 1000 mA

18,7 x 7,9 x 3 cm

197 g

### Asennus

1. Kytke AV-laitteet (DVD-soitin, SAT-vastaanotin jne.) HDMI-vaihtimen "210" tuloliitäntään. Varmista, että laitteista on katkaistu virta.
2. Kytke nyt toistolaite (näyttö, LCD-näyttö jne.) vaihtopöydän HDMI-lähtöön.
3. Kytke 5 V:n verkkolaite vaihtopöydän "210" verkkotuloon.
4. Käynnistä toistolaite.
5. Käynnistä lähdelaitte.

## Käyttö

Power/Mode/Select-näppäin tarjoaa seuraavat mahdollisuudet:  
Jos painat näppäintä n. 3 sekunnin ajan, voit valita kahdesta eri tilasta.

Tila 1 (automaattinen vaihto):  
Jos näytöllä palaa LED-merkkivalo „Auto“, HDMI-vaihdin siirtyy automaattisesti viimeksi kytkettyyn/käynnistettyyn AV-lähteeseen.

Tila 2 (manuaalinen vaihto):  
Jos merkkivalo ei ilmoita automaattitoiminnosta, HDMI-vaihtopaneeli "210" on manuaalitilassa. Painamalla lyhyesti Power/Mode/Select-näppäintä voi vaihtaa A/V-laitteiden väliillä. Näytön LED-valojen (1 tai 2) perusteella voi päätellä, mitä tulolaitetta käytetään parhaillaan lähteenä.

## HDMI-vaihtopaneelin "210" kytkeminen päälle tai pois

Kytke HDMI-vaihdin "210" pois päältä pitämällä Power/Mode/Select-näppäintä pohjassa n. 6 sekunnin ajan. Jos painat näppäintä uudelleen, HDMI-vaihdin "210" käynnistyy uudelleen.

## Ongelmien poistaminen

Ongelma	Ratkaisu
HDMI-vaihtopöytä ei toimi:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Varmista, että 5 V:n verkkolaite on kytketty HDMI-vaihtopöytään.</li></ul>
Toistolaitteeseen ei tule signaalia tai näkyy vain erittäin heikko kuva:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Varmista, että toistolaite on HDCP-yhteensopiva.</li><li>• HDMI-kaapelin kokonaispituus ei saa olla yli 5 m.</li><li>• Varmista, että kaikki johdot on kytketty ohjeiden mukaan.</li><li>• Katkaise kaikista laitteista virta ja kytke ne uudelleen päälle.</li></ul>
Automaattikytkentä ei toimi oikein tai ei lainkaan:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jotkut HDMI-laitteet (esim. DVD-laitteet, SAT-vastaanottimet...) eivät tue automaattikytkentää. Käytä siinä tapauksessa manuaalista kytkentätilaa.</li></ul>

## Turvaohjeet

1. Suojaa laite liialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
2. Älä avaa laitetta, äläkä käytä sitä enää, jos siihen on tullut vaurioita.  
Anna korjaus aina ammattilaisen tehtäväksi!
3. Käytä puhdistukseen vain kuivia ja pehmeitä liinoja!
4. Huomaa! Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
5. Suojaa laite suoralta auringonvalolta, lämmittimiltä, tärinältä ja pölyltä.
6. Jos laite on pitkään käyttämättömänä, irrota sen pistoke pistorasiasta.
7. Laite on tarkoitettu käytettäväksi 100 ~ 240 V:n AC / 50 Hz:n sähköverkossa.

## Opis urządzenia

Przełącznik HDMI »210« umożliwia wykorzystanie dwóch cyfrowych źródeł sygnału HDMI w połączeniu z jednym odtwarzaczem kompatybilnym z HDMI. Przełącznik sprawdza się idealnie w zastosowaniu z kinem domowym. Dzięki zastosowaniu przełącznika można równolegle oglądać DVD i SAT na jednym odbiorniku w wysokiej rozdzielczości.

## Funkcje

- Łatwy sposób przełączania między dwoma źródłami sygnału HDMI (obsługa ręczna i automatyczna)
- Kontrolka LED (czerwona) wskazuje, czy urządzenie jest włączone, czy wyłączone.
- Kontrolka LED (zielona) wejście z sygnałem
- Wejście: 2x gniazdo HDMI
- Wyjście: 1x gniazdo HDMI
- Instalacja Plug and Play (bez konieczności instalowania oprogramowania)

## Zawartość opakowania

- Przełącznik HDMI »210«
- Zasilacz 5 V
- Instrukcja obsługi

## Dane techniczne

### Model

Wejście HDMI  
Wyjście HDMI  
Wejścia/wyjścia

### Przełącznik HDMI »210«

HDMI Single Link, TMDS 2  
HDMI Single Link, TMDS 1  
1x wejście sieciowe  
2x wejście HDMI  
1x wyjście HDMI  
VGA / SVGA / XGA / UXGA  
480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p  
kompatybilny z HDCP (zalecane do AV/ HDTV)  
ręczny  
Zasilacz 5 V / 1000 mA  
Wymiary 18,7 x 7,9 x 3 cm  
Waga (netto) 197 g

Rozdzielczości

Funkcja HDCP

Wybór źródła sygnału

Zasilacz

Wymiary

Waga (netto)

## Instalacja

1. Do wejść na przełączniku HDMI »210« podłączyć urządzenia AV (odtwarzacz DVD, tuner SAT, itp.). Należy upewnić się, że urządzenia są wyłączone.
2. Do przełącznika należy podłączyć odbiornik sygnału (monitor, panel LCD etc.).
3. Zasilacz 5 V należy podłączyć do gniazda zasilania na przełączniku oraz do sieci 230 V.
4. Włączyć odbiornik.
5. Włączyć źródło sygnału.

## Zastosowanie

Przycisk Power/Mode/Select służy do:

Przyciskając ten przycisk przez około 3 sek. można wybrać jeden z dwóch trybów:

Tryb 1 (automatyczne przełączenie):

Na wyświetlaczu zapali się kontrolka LED „Auto”, wówczas przełącznik HDMI »210« przełączy się automatycznie na ostatnio podłączone źródło AV.

Tryb 2 (ręczne przełączenie):

Wird keine Automatik-Funktion signalisiert, befindet sich der HDMI Umschaltpult »210« im manuellen Modus. Przyciskając przycisk Power/Mode/Select można ręcznie przełączać między urządzeniami AV. Kontrolki LED na wyświetlaczu ( 1 lub 2 ) sygnalizują, które urządzenie jest aktualnie podłączone.

## Włączenie i wyłączenie przełącznika HDMI »210«

Aby wyłączyć przełącznik HDMI »210«, należy przytrzymać przycisk Power/Mode/Select przez około 6 sek. Ponowne przyciśnięcie tego przycisku spowoduje ponowne włączenie przełącznika HDMI »210«.

## Usuwanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Przełącznik HDMI nie działa:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnić się, że zasilacz został włączony.</li></ul>
Na odbiorniku nie ma sygnału lub widoczny obraz jest bardzo zły:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnić się, że odbiornik jest kompatybilny z HDCP.</li><li>• Kabel HDMI nie może przekroczyć długości 5 m.</li><li>• Upewnić się, że wszystkie kable zostały poprawnie podłączone.</li></ul>
System automatycznego przełączania nie działa lub nie działa poprawnie:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Niektóre urządzenia HDMI (np.: odtwarzacze DVD, tunery SAT) nie są kompatybilne z systemem automatycznego przełączania. W tym wypadku należy użyć trybu ręcznego.</li></ul>

## Środki ostrożności:

1. Urządzenie chronić przed kurzem, wilgocią i przegrzaniem.  
Urządzenie używać w suchych pomieszczeniach!
2. Nie otwierać obudowy urządzenia, a w przypadku uszkodzenia nie używać dalej.  
Napraw dokonywać w autoryzowanych serwisach!
3. Do czyszczenia używać tylko suchej i miękkiej szmatki!
4. UWAGA! Urządzenie elektryczne! Chronić przed dziećmi!
5. Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem. nie stawiać w pobliżu źródeł ciepła.
6. W przypadku nieużywania urządzenie odłączyć z sieci.
7. Zasilanie: 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

# H Használati útmutató

## Bevezető

A HDMI-átkapcsoló »210« lehetővé teszi két digitális HDMI-kompatibilis videó-jelforrás csatlakoztatását egy HDMI-rendszerű, digitális megjelenítő készülékre. Az átkapcsoló-pult használata különösen előnyös a házimozzi-rendszerek összeállításánál, ahol párhuzamosan működik pl.: egy DVD-lejátszó és egy műhold-vevő receiver, amelyek ezáltal felváltva, tetszés szerint kapcsolhatók a megjelenítő készülékre, nagy felbontású képminőség mellett.

## Funkciók

- Egyszerű átkapcsolási lehetőség két HDMI-jelforrás között (manuális vagy automatikus)
- LED-es kijelző (piros), amely mutatja, hogy a készülék be van kapcsolva vagy ki van kapcsolva.
- LED-es kijelző (zöld) amely mutatja azokat a bemeneteket, amelyekre jel érkezik.
- Bemenet: 2 x HDMI-aljzat
- Kimenet: 1 x HDMI- aljzat
- Plug and Play üzembe helyezés (nincs szükség külön szoftverre).

## A csomag tartalma

- HDMI-átkapcsoló »210«
- 5 V-os tápegység
- Használati útmutató

## Műszaki adatok

### Típus-megnevezés:

HDMI-bemenet:

HDMI-kimenet:

Csatlakozók:

### HDMI-átkapcsoló »210«

HDMI Single Link, TMDS 2

HDMI Single Link, TMDS 1

1x Tápfeszültség-bemenet

2x HDMI-bemenet

1x HDMI-kimenet

Támogatott felbontás:

VGA / SVGA / XGA / UXGA

480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

HDCP-funkció:

HDCP-kompatibilis

(megfelel az AV-eszközöknek / HDTV-nek)

Jelforrás-választás:

Manuálisan

Tápegység típusa:

5 V / 1000 mA

Mérete:

18,7 x 7,9 x 3 cm

Tömege (nettó):

197 g

## Üzembe helyezés

1. Csatlakoztassa a kiválasztott AV-készülékeket (DVD-lejátszó, műhold-vevő receiver, stb.) a HDMI-átkapcsoló »210« bemeneteire. A csatlakoztatást kikapcsolt készülékeknél végezze.
2. Csatlakoztassa a kiválasztott megjelenítő készüléket – kikapcsolt állapotban - (monitor, LCD-képernyő, stb.) a HDMI-átkapcsoló kimenetére.
3. Csatlakoztassa az 5 V-os tápegység kimenetét a HDMI-átkapcsoló »210« tápegység-bemenetére.
4. Kapcsolja be a megjelenítő készüléket.
5. Kapcsolja be a csatlakoztatott jelforrásokat.

## Alkalmazás

A „Power/Mode/Select” gomb használatával a következők választhatók: nyomja be a gombot és tartsa benyomva kb. 3 másodpercig; ezt követően kétféle mód közül választhat.

### 1. Mód (automatikus átkapcsolás):

A jelforrást mutató LED világít, a kijelzőn az „Auto” jelzet látható, ekkor a HDMI kapcsolópult 210 automatikusan kapcsolja a csatlakoztatott/bekapcsolt AV-jelforrásokat.

### 2. Mód (manuális átkapcsolás):

Ebben az állásban nem mutat az automata-funkció-kijelző, a HDMI kapcsolópult »210« kézi vezérléssel állítható be a kívánt jelforráshoz. Nyomja meg röviden a „Power/Mode/Select” gombot, és ezzel kétféle AV-jelforrás közül választhat. A LED-es kijelző ( 1 vagy 2 ) azt a jelforrást mutatja, amelyiket épp kiválasztotta.

## A HDMI kapcsolópult »210« be-/kikapcsolása

A HDMI kapcsolópult »210« be-/kikapcsolásához nyomja be a „Power/Mode/Select” gombot és tartsa benyomva 6 másodpercig. Ezek után ha ismét megnyomja ugyanezt a gombot, a HDMI kapcsolópult »210« újból aktiválódik.

## Probléma-megoldások

Probléma	Megoldás
A HDMI-átkapcsoló nem működik.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vizsgálja meg, hogy a hálózati tápegység elegendően van-e csatlakoztatva a HDMI-átkapcsoló készülékhez.</li></ul>
A kimenő jelet adó készülékről nem érkezik jel vagy rossz minőségű a kép.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vizsgálja meg, hogy a kimenő jelet adó készülék HDCP-kompatibilis-e.</li><li>• Lehet, hogy az Ön HDMI-kábele hosszabb, mint 5 m. Ez gyengíti a jelszintet.</li><li>• Vizsgálja meg, hogy a kimenő jelet vivő kábel minősége megfelel-e az átviteli követelményeknek.</li><li>• Kapcsoljon ki minden készüléket, majd ismét kapcsolja be mindegyiket.</li></ul>
Az automatikus átkapcsolás nem működik megfelelően vagy egyáltalán nem működik:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Az épp használt HDMI-készülék (pl.: DVD-lejátszó, műhold-vevő, stb.) nem támogatja az automatikus átkapcsolást. Ebben az esetben kérjük, használja a manuális átkapcsolási módot.</li></ul>

## Biztonsági tudnivalók

1. Óvja a készüléket a szennyezőktől, a túl meleg és a nedves környezettől.  
A készüléket kizárólag száraz helyen üzemeltesse!
2. Ha esetleg meghibásodik, ne szedje szét, hanem bízza szakemberre a javítását.
3. Csak száraz törlőkendővel tisztítsa.
4. Ez a készülék - mint elektromos berendezés - gyermek által nem üzemeltethető!
5. Óvja a közvetlen napsugárzástól, az egyéb hőhatástól, a rázkódásoktól és a portól.
6. Ha hosszabb ideig nem használja, áramtalanítsa a készüléket.
7. A tápegységet csak 100 ~ 240 V-os, 50 Hz-es váltóáramú hálózatra csatlakoztassa!



# CZ Návod k obsluze

HDMI přepínač »210« slouží k přepínání dvou HDMI zdrojů signálu na jedno zařízení. Přepínač je vhodný pro použití v domácím kině. Např. pro připojení DVD- přehrávače a SAT- přijímače na zobrazovací zařízení s vysokým rozlišením.

## Funkce

- Jednoduché přepínání 2 HDMI zdrojů (manuálně nebo automaticky)
- LED dioda (červená) signalizuje, zda je přístroj zapnutý nebo vypnutý.
- LED signalizace (zelená) k indikaci vstupu se signálem
- Vstup: 2x HDMI zásuvka
- Výstup: 1x HDMI zásuvka
- Plug and Play instalace (bez nutnosti softwaru)

## Obsah balení

- HDMI přepínač
- 5 V síťový zdroj
- Návod k obsluze

## Technická specifikace

<b>Popis modelu:</b>	<b>HDMI přepínač »210«</b>
HDMI vstup	HDMI Single Link, TMDS 2
HDMI výstup	HDMI Single Link, TMDS 1
Zapojení	1x síťový vstup 2x HDMI vstup 1x HDMI výstup
Podporuje rozlišení	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p
HDCP funkce	HDCP kompatibilní (doporučeno pro AV zařízení / HDTV)
Výběr zdroje:	manuálně
Síťový zdroj:	5 V / 1000 mA
Rozměry:	18,7 x 7,9 x 3 cm
Hmotnost (netto):	197 g

## Instalace

1. Připojte Vaše AV zařízení (DVD přehrávač, SAT přijímač apod.) na vstup HDMI přepínače »210«. Přesvědčte se, zda jsou Vaše zařízení vypnutá.
2. Zapojte Váš přístroj (monitor, LCD, atd.) na HDMI výstup přepínacího pultu.
3. Zapojte síťový zdroj (5 V) na síťový vstup přepínacího pultu »210«.
4. Zapněte Vaše zobrazovací zařízení
5. Zapněte Váš zdroj signálu

## Použití

Tlačítko „Power/ Mode/ Select“ Vám nabízí následující možnosti:  
Stiskne-li se tlačítko na 3 sekundy, může se volit mezi dvěma režimy:

Režim 1 (automatické přepnutí):

Svítlí-li na displeji LED se symbolem „Auto“, přepne se HDMI přepínač »210« automaticky na posledně zvolený AV zdroj.

Režim 2 ( manuální přepnutí)

Není signalizována automatická funkce, HDMI přepínač »210« se nachází v manuálním režimu.

Při krátkém podržení tlačítka „Power/ Mode/ Select“ dojde k přepnutí mezi A/V přístroji.

Podle LED na displeji (1 nebo 2) můžeme rozpoznat, který přístroj bude používán jako zdroj.

## Zapnutí a vypnutí přepínacího pultu »210«

Pro vypnutí přepínacího pultu, držte cca. 6 sekund stisknuté tlačítko „Power/Mode/Select“

Opětovným stiskem tlačítka se HDMI přepínač opět aktivuje.

## Odstranění problémů

Problém	Řešení
HDMI Přepínací pult nefunguje:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ověřte, zda je HDMI přepínací pult připojen k síťovému zdroji (5 V)</li></ul>
Na zobrazovacím zařízení není žádný signál nebo je velmi špatný obraz:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ujistěte se, zda je Vaše zobrazovací zařízení HDCP kompatibilní.</li><li>• Váš HDMI kabel by neměl překročit celkovou délku 5 m.</li><li>• Ověřte, zda jsou všechny kabely správně zapojeny.</li><li>• Vypněte a znovu zapněte všechna zařízení.</li></ul>
Automatické přepínání nefunguje správně nebo vůbec:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Některé HDMI přístroje ( např. DVD přehrávač, SAT přijímač...) nepodporují automatické přepínání. V takovém případě použijte manuální přepínací režim.</li></ul>

## Bezpečnostní pokyny:

1. Přístroj chraňte před prachem, vlhkostí, přehřátím a používejte v suchých místnostech!
2. Přístroj neotvírejte a poškozený již nepoužívejte!
3. K čištění používejte jen suchý měkký hadřík!
4. Pozor! Tento přístroj, stejně jako ostatní elektrická zařízení, nepatří do rukou dětem!
5. Chraňte před přímým slunečním zářením, topnými tělesy, vibracemi a prachem.
6. Pokud přístroj nepoužíváte, odpojte jej od sítě.
7. Přístroj je stavěn na síťové napětí 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

# SK Návod na použitie

HDMI prepínač „210“ umožňuje použitie dvoch zariadení HDMI videosignálov na jednom prehrávači. Prepínač je vhodný pre použitie pri domácom kine. Napr. pre pripojenie DVD prehrávača a SAT prijímača na zobrazovacie zariadenie s vysokým rozlíšením.

## Funkcie

- Jednoduché prepínanie 2 HDMI zdrojov (manuálne alebo automaticky)
- LED dióda (červená) signalizuje, či je prístroj zapnutý alebo vypnutý.
- LED kontrolka (zelená) indikuje vstupy so signálom
- Vstup: 2x HDMI zásuvka
- Výstup: 1x HDMI zásuvka
- Plug & Play inštalácia (nie je potrebný software)

## Obsah balenia

- HDMI prepínač
- 5 V sieťový zdroj
- Návod na použitie

## Technické údaje:

<b>Popis modelu:</b>	<b>HDMI prepínač „210“</b>
HDMI vstup:	HDMI Single Link, TMDS 2
HDMI výstup:	HDMI Single Link, TMDS 1
Pripojenia	1x sieťový vstup 2x HDMI vstup 1x HDMI výstup
Podporuje rozlíšenie:	VGA / SVGA / XGA / UXGA 480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p
HDCP funkcie:	HDCP kompatibilné (odporučené pre AV zariadenia / HDTV)
Výber zdroja:	manuálne
Sieťový zdroj:	5 V / 1000 mA
Rozmery:	18,7 x 7,9 x 3 cm
Hmotnosť (netto):	197 g

## Inštalácia

1. Pripojte Vaše AV zariadenie (DVD prehrávač, SAT prijímač a pod.) k vstupu HDMI prepínača „210“. Presveďte sa, či sú vaše zariadenia vypnuté.
2. Teraz zapojte zobrazovacie zariadenie (monitor, LCD, atď.) k HDMI výstupu prepínacieho pultu.
3. Zapojte sieťový zdroj (5 V) do sieťového vstupu prepínacieho pultu „210“.
4. Zapnite Vaše zobrazovacie zariadenie.
5. Zapnite zdroj signálu.

## Použitie

Tlačidlo „Power/Mode/Select“ Vám ponúka nasledujúce možnosti:  
Ak stlačíte tlačidlo na 3 sekundy, môže sa voliť medzi dvoma režimami:

Režim 1 (automatické prepnutie):

Ak svieti na displeji LED so symbolom „Auto“, prepne sa HDMI prepínač „210“ automaticky na posledný zvolený AV zdroj.

Režim 2 (Manuálne prepnutie)

Nie je signalizovaná automatická funkcia, HDMI prepínač „210“ sa nachádza v manuálnom režime. Pri krátkom podržaní tlačidla „Power/Mode/Select“ dôjde k prepnutiu medzi A/V zariadeniami. Podľa LED na displeji (1 alebo 2) môžeme rozpoznať, ktoré zariadenie bude používané ako zdroj.

## Zapnutie a vypnutie prepínacieho pultu „210“

Pre vypnutie prepínacieho pultu držte cca. 6 sekúnd stlačené tlačidlo „Power/Mode/Select“. Opätovným stlačením tlačidla sa HDMI prepínač znovu aktivuje.

## Odstránenie problémov:

Problém	Řiešenie
HDMI Prepínací pult nefunguje:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skontrolujte, či je HDMI prepínací pult z apojený k sieťovému zdroju (5 V).</li></ul>
Na zobrazovacom zariadení nie je žiaden signál, alebo je veľmi zlý obraz:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uistite sa, či je Vaše zobrazovacie zariadenie HDCP kompatibilné.</li><li>• Váš HDMI kábel by nemal prekročiť dĺžku 5 m.</li><li>• Skontrolujte, či sú všetky káble správne zapojené.</li><li>• Vypnite a znova zapnite všetky zariadenia.</li></ul>
Automatické prepínanie nefunguje správne alebo vôbec:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Niektoré HDMI zariadenia (napr. DVD prehrávač, SAT prijímač...) nepodporujú automatické prepínanie. V takomto prípade použite manuálny režim prepínania.</li></ul>

## Bezpečnostné upozornenia:

1. Zariadenie chráňte pred prachom, vlhkom, prehriatím a používajte v suchých miestnostiach!
2. Zariadenia neotvárajte a ak je poškodené, nepoužívajte ho!
3. Na čistenie použite len suchú, mäkkú handričku!
4. Pozor! Toto zariadenie, rovnako ako ostatné elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!
5. Chráňte pred priamym slnečným žiarením, výhrevnými telesami, vibráciami a prachom.
6. Ak zariadenie nepoužívate, odpojte ho z elektrickej siete.
7. Zariadenie je stavané na sieťové napätie 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

# P Manual de instruções

## Introdução

O comutador HDMI »210« permite a utilização de duas fontes de vídeo digitais compatíveis com HDMI com um aparelho de reprodução digital que suporta HDMI. Desta forma o painel comutador está preparado para a utilização de Home Cinema, para utilizar paralelamente, p. ex. o leitor de DVD e receptor SAT, com uma qualidade elevada de imagem.

## Funções

- Comutação simples de duas fontes HDMI (manual ou automático)
- O indicador LED (vermelho) indica se o aparelho está ligado ou desligado.
- Indicador LED (verde) para indicação das entradas nas quais se encontram sinais
- Entrada: 2x tomadas HDMI
- Saída: 1x tomadas HDMI
- Instalação Plug and Play (sem necessidade de software)

## Conteúdo da embalagem

- Conversor HDMI »210«
- Fonte de alimentação de 5 V
- Manual de instruções

## Especificações técnicas

### Designação do modelo

Entrada HDMI

Saída HDMI

Ligações

Definições suportadas

Função HDCP

Seleção de fonte

Fonte de alimentação

Medidas

Peso (líquido)

### Conversor HDMI »210«

Single link HDMI, TMDS 2

Single link HDMI, TMDS 1

1x entrada de rede

2x entradas HDMI

1x saída HDMI

VGA / SVGA / XGA / UXGA

480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

Compatível com HDCP

(recomendado para equipamento AV/HDTV)

manualmente

5 V / 1000 mA

18,7 x 7,9 x 3 cm

197 g

## Instalação

1. Ligue os seus aparelhos AV (leitor de DVD, receptor SAT, etc.) à entrada do comutador HDMI »210«. Certifique-se de que os seus aparelhos estão ligados.
2. Ligue agora o seu aparelho de emissão (monitor, LCD etc.) à saída HDMI do painel de comutação.
3. Ligue a fonte de alimentação de 5 V do painel de comutação »210«.
4. Ligue o seu aparelho de emissão.
5. Ligue o seu aparelho de origem.

## Utilização

O botão Power/Mode/Select oferece-lhe as seguintes possibilidades:

Se o botão for pressionado durante aprox. 3 segundos, é possível seleccionar entre 2 modos.

**Modo 1 (Comutação automática):**

Se o sinal LED „Auto“ acender no visor, o conversor HDMI 210 comuta automaticamente para a última fonte AV conectada/ligada.

**Modo 2 (Comutação manual):**

Se não for sinalizada nenhuma função automática, o painel comutador HDMI 210 encontra-se em modo manual. Através de um accionamento breve do botão Power/Mode/Select, é efectuada a comutação entre os aparelhos A/V. Com base nos LED que se encontram no visor ( 1 ou 2 ) é possível detectar que dispositivo de entrada é utilizado.

## Ligar e desligar o painel comutador HDMI 210

Para desligar o painel comutador HDMI 210, mantenha o botão Power/Mode/Select premido durante aprox. 6 segundos. Pressionando novamente o botão, o conversor HDMI 210 é novamente activado.

## Resolução de problemas

Problema	Resolução
O painel de comutação HDMI não funciona:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se de que a fonte de alimentação de 5 V está ligada ao painel de comutação HDMI.</li></ul>
No aparelho de emissão não é emitido qualquer sinal ou é emitida uma imagem de umito má qualidade:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Certifique-se de que o seu aparelho de emissão é compatível com HDCP.</li><li>• O seu cabo HDMI não deve exceder o comprimento total de 5 m.</li><li>• Certifique-se de que todos os cabos estão correctamente ligados.</li><li>• Desligue e volte a ligar todos os aparelhos.</li></ul>
A comutação automática não funciona correctamente ou não funciona:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Alguns aparelhos HDMI (p.ex. leitor de DVD, receptor SAT...) não suportam comutação automática. Neste caso, utilize por favor o modo de comutação manual.</li></ul>

## Indicações de segurança

1. Proteja o aparelho de sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o apenas em espaços secos!
2. Não abra o aparelho e não o utilize se este estiver danificado. Este deve ser reparado apenas por técnicos!
3. Para a limpeza, use apenas panos secos e macios!
4. Atenção! Este aparelho, tal como todos os aparelhos eléctricos, não pode ser manuseado por crianças!
5. Proteger de luz solar directa, aquecedores, vibrações e pó.
6. No caso do aparelho não ser utilizado durante longos períodos de tempo, desligue-o da rede.
7. O aparelho foi concebido para a uma corrente eléctrica de 100 ~ 240 V AC / 50 Hz.

## **Инструкция**

Селектор HDMI «210» предназначен для подключения двух устройств, источников цифрового видеосигнала HDMI, к одному устройству воспроизведения этих видеосигналов. Селектор, таким образом, применяется для постройки домашнего кинотеатра, в котором можно, например, к одному телеприемнику подключить проигрыватель DVD и приемник спутникового телевидения.

## **Функции**

- селектор двух источников сигнала HDMI (вручную или автоматически)
- Красный светодиод служит индикатором наличия питания прибора.
- светодиодная индикация (зеленая лампа) входов, на которые подается сигнал
- Вход: 2 разъема HDMI
- Выход: 1 разъем HDMI
- Plug & Play (простая установка, не требующая ПО)

## **В комплект входит**

- селектор HDMI «210»
- блок питания 5 В
- руководство по эксплуатации

## **Технические характеристики**

### **Обозначение**

Вход HDMI

Выход HDMI

Разъемы:

Разрешения:

Функция HDCP

Выбор источника

Блок питания

Размеры

Масса (нетто)

### **Селектор HDMI «210»**

HDMI Single Link, TMDS 2

HDMI Single Link, TMDS 1

1 вход питания

2x входа HDMI

1 выход HDMI

VGA / SVGA / XGA / UXGA

480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

поддержка HDCP

(рекомендуется для приборов AV / HDTV)

вручную

5 В / 1000 мА

18,7 x 7,9 x 3 см

197 гр.

## **Установка**

1. Подключите устройства AV (проигрыватель DVD, приемник спутникового телевидения и т.д.) ко входу селектора HDMI «210». Устройства AV должны быть выключены.
2. Подключите выходное устройство (монитор, ЖКД и т.д.) к выходу селектора.
3. Подключите блок питания (5 В) к разъему питания селектора.
4. Включите выходное устройство.
5. Включите устройство(а) источника сигнала.

## Инструкция

Функции кнопки Питание/Режим/Выбор:

Нажмите и удерживайте кнопку ок. 3 секунд, чтобы выбрать один из двух режимов.

Режим 1 (автоматическое переключение):

Если на дисплее горит лампа „Авто“, HDMI-селектор «210» будет автоматически переключаться на последний подсоединенный или включенный источник AV-сигнала.

Режим 2 (переключение вручную):

Если индикация автоматического режима выключена, селектор находится в ручном режиме. Чтобы выбрать источник AV-сигнала, коротко нажмите кнопку Питание/Режим/Выбор. Светодиоды 1 и 2 показывают, к какому источнику подключен селектор в настоящий момент.

## Включение/выключение селектора

Чтобы выключить селектор, нажмите и удерживайте кнопку Питание/Режим/Выбор ок. 6 секунд.

Чтобы включить селектор, снова нажмите на эту кнопку.

## Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Устранение
Селектор HDMI не функционирует.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте подключение блока питания (5 В).</li></ul>
На выходном устройстве нет сигнала, либо изображение плохого качества.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что выходное устройство HDCP совместимо с селектором.</li><li>• Длина кабеля HDMI не должна превышать 5 В метров.</li><li>• Проверьте правильность подключения всех кабелей.</li><li>• Выключите все устройства, а затем снова включите их.</li></ul>
Автоматическое переключение работает неправильно или полностью не функционирует:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Некоторые устройства HDMI (проигрыватели DVD, спутниковые приемники и др.) не поддерживают функцию автоматического переключения. В этом случае применяйте режим ручного переключения.</li></ul>

## Техника безопасности

1. Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих помещениях.
2. Не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.  
Ремонтировать разрешается только квалифицированному специалисту.
3. Для чистки применяйте сухую, мягкую салфетку.
4. Внимание! Не давать детям!
5. Беречь от прямых солнечных лучей, источников тепла, вибрации и пыли.
6. При длительных перерывах в эксплуатации отключать от сети.
7. Устройство работает от сети 100 ~ 240 В переменного тока / 50 Гц.



## Giriş

HDMI-değiřtirci »210« ile iki dijital HDMI uyumlu video kaynađı ile bir HDMI uyumlu, dijital okuma cihazı kullanılabilir. Böylece, deđiřtirme konsolu hem ev sineması ve hem de paralel olarak da DVD oynatıcı ve SAT alıcısı olarak aynı okuma cihazında, yüksek çözünürlüklü görüntü kalitesi elde etmede kullanılabilir.

## Fonksiyonlar

- İki HDMI kaynađı arasında kolayca deđiřtirme (manuel veya otomatik)
- LED gösterge (kırmızı) cihazın açık veya kapalı olduđunu gösterir.
- Üzerinde sinyal bulunan giriřleri göstermek için LED gösterge (yeřil)
- Giriř: 2x HDMI soket
- Çıkıř: 1x HDMI soket
- Plug and Play kurulum (yazılama gerek yoktur)

## Paketin içindekiler

- HDMI-değiřtirci »210«
- 5 V-řebeke adaptörü
- Kullanma kılavuzu

## Teknik Özellikler

### Model adı

HDMI giriři

HDMI çıkıřı

Bađlantılar

Desteklenen çözünürlükler

HDCP fonksiyonu

Kaynak seçimi

řebeke adaptörü

Boyutlar

Ađırlık (net)

### HDMI-değiřtirci »210«

HDMI Single Link, TMDS 2

HDMI Single Link, TMDS 1

1x řebeke giriři

2x HDMI giriři

1x HDMI çıkıřı

VGA / SVGA / XGA / UXGA

480i, 480p, 720i, 720p, 1080i, 1080p

HDCP uyumlu (AV-donanımı / HDTV için önerilir)

manuel

5 V / 1000 mA

18,7 x 7,9 x 3 cm

197 g

## Kurulum

1. AV cihazlarınızı (DVD çalar, SAT-alıcı vb.) HDMI-değiřtirci »210« giriřine bađlayın. Cihazların bađlandıđından emin olun.
2. řimdi de çıkıř cihazını (monitör, LCD vb.) deđiřtirme konsolunun HDMI çıkıřına bađlayın
3. řimdi de 5 V řebeke adaptörünü deđiřtirme konsolu »210« çıkıřına bađlayın.
4. Çıkıř cihazını açın.
5. Kaynak cihazınızı açın.

## Kullanılması

Power/Mode/Select düğmesinin sunduğu olanaklar:  
Düğmeye yakl. 3 saniye basıldığında, 2 mod arasında seçim yapılabilir.

Mod 1 (otomatik değiştirme):

Ekranda „Auto“ sinyal LED'i yandığında, HDMI değiştirici 210 otomatik olarak değişir  
En son bağlı olan/açık olan AV kaynağına geçer.

Mod 2 (manuel değiştirme):

Otomatik çalışma sinyali verilmediğinde, HDMI değiştirme konsolu manuel modunda kalır.  
Power/Mode/Select düğmesine kısaca basıldığında, A/V cihazları arasından seçim yapılabilir.  
Hangi cihazın kaynak olarak kullanıldığı, ekrandaki LED'ler (1 veya 2) üzerinden gösterilir.

## HDMI değiştirme konsolu 210'un açılıp kapatılması

HDMI değiştirici 210'u kapatmak için, Power/Mode/Select düğmesine yakl. 6 saniye basın.  
Düğmeye tekrar basıldığında HDMI değiştirici 210 tekrar etkinleşir.

## Sorun çözümü

Sorun	Çözüm
HDMI değiştirme konsolu çalışmıyor:	<ul style="list-style-type: none"><li>• 5 V şebeke adaptörünün HDMI değiştirme konsoluna bağlı olduğundan emin olun.</li></ul>
Çıkış cihazında sinyal yok veya görüntü çok kötü:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Çıkış cihazınızın HDCP uyumlu olduğundan emin olun.</li><li>• HDMI kablunuzun toplam uzunluğu 5 m'yi geçmemelidir.</li><li>• Tüm kabloların doğru olarak bağlandığından emin olun.</li><li>• Tüm cihazları kapatın ve tekrar açın.</li></ul>
Otomatik ayar değiştirme iyi değil veya hiç çalışmıyor:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bazı HDMI cihazlar (z.B. DVD-çalar, SAT alıcısı...) otomatik değiştirmeyi desteklemez. Bu durumda lütfen manuel değiştirme modunu kullanınız.</li></ul>

## Emniyet uyarıları

1. Cihazı pisliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyunuz ve sadece kuru mekanlarda kullanınız!
2. Cihazı açmayın veya arızalı ise kullanmayın. Sadece uzman tamiratçılara tamir ettirin
3. Temizlemek için kuru ve yumuşak bezler kullanın.
4. Dikkat! Bu cihaz, tüm diğer elektrikli cihazlar için çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!
5. Doğrudan güneş ışığında, radyatörlere karşı koruyun, titreşim ve toz oluşmamalıdır.
6. Uzun bir süre kullanılmayacak ise, elektrik şebekesinden ayırın.
7. Bu cihaz 100 ~ 240 V AC / 50 Hz elektrik şebekelerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.



